



1924 - 1974

---

*50 Jahre  
Fußball in Petersberg*

---

*26. Juli bis 4. August 1974*



Der Weg zum  
schöneren  
Wohnen!

**KREBS & EULBERG**  
Pirmasens, Kreuzgasse 17-19

Wir verkaufen nicht nur,  
wir beraten Sie auch.



1924 - 1974

---

*50 Jahre*

*Fußball in Petersberg*

---

*26. Juli bis 4. August 1974*



**die  
meistgelesene Zeitung  
in der Pfalz**



## *Grußwort*

Mit dem Fußballklub 1924 e. V. Petersberg begeht in diesem Jahr ein Verein sein 50-jähriges Jubiläum, der aus kleinsten Anfängen heraus von wirklichen Idealisten zu einer Gemeinschaft geführt wurde, die sich einen festen Platz im weiten Bereich ihrer Heimat geschaffen hat.

Wer sich dem Sport verschrieben hat wird ermessen können, welche Mühen und Opfer gebracht werden mußten, um die Schwierigkeiten einer bewegten Zeit meistern zu können.

Ich entbiete dem Verein die herzlichsten Glückwünsche und verbinde damit den Dank an alle Mitarbeiter und Mitglieder, die über ein halbes Jahrhundert hinweg das Vereinsleben aufrecht erhalten haben.

Möge dieses Jubiläum nicht nur Rückblick bedeuten, sondern Ansporn dazu geben, daß die Anstrengungen zur Ausweitung des sportlichen Angebotes verstärkt werden. Gerade in unserer betont leistungsorientierten Zeit sollte sich der Verein für alle Interessenten öffnen, die sich durch den Sport angesprochen fühlen.

Ich wünsche dem Fußballklub 1924 e. V. Petersberg für die kommenden Jahre vollen Erfolg und hoffe, daß sich alle Mitglieder für die vor 50 Jahren gegründete Gemeinschaft verantwortlich fühlen.

EUGEN MÜLLER

1. Vorsitzender des Sportbundes Pfalz  
und des Südwestdeutschen Fußballverbandes

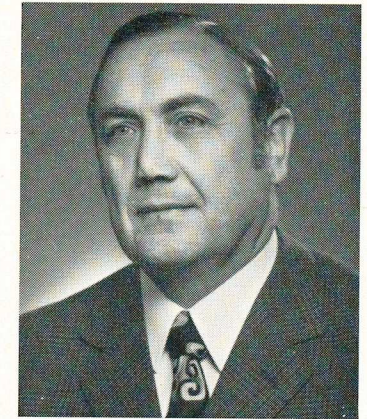


**HERMANN  
SEEBACH**

---

**Schuhfabrik  
Petersberg**

---



### *Grußwort*

Aus Anlaß des 50-jährigen Jubiläums übermittle ich dem Fußballklub e. V. Petersberg die herzlichsten Glückwünsche.

Sport und Spiel galten schon immer als wichtige Faktoren der Bildung und Erziehung unserer Jugend. In der modernen Industrie-Gesellschaft erhält der Sport auch immer größere Bedeutung für die Gesundheit der gesamten Bevölkerung und für eine sinnvolle Freizeitgestaltung aller Menschen. Zum Sporttreiben sind daher alle - alt und jung - aufgerufen.

Eine der wesentlichsten Voraussetzungen hierzu ist aber das Vorhandensein ausreichender und vielfältig nutzbarer Sportstätten. Ich begrüße daher die Initiative und Opferbereitschaft des Fußballklubs Petersberg zur Schaffung eines neuen Sportheimes und zum geplanten Bau eines neuen Sportplatzes. Darüber freuen sich nicht nur zwei aktive und zwei Jugendmannschaften, sondern weite Kreise der Bevölkerung.

Wenn auch im Jubiläumsjahr der Aufstieg in die höhere Spielklasse nur knapp verfehlt wurde, so möge es trotzdem für die Verantwortlichen und Gönner des Vereins weiterhin Verpflichtung sein, der Jugend und dem Sport zu dienen.

Mit sportlichen Grüßen!

**THEOBALD**  
Bezirksvorsitzender



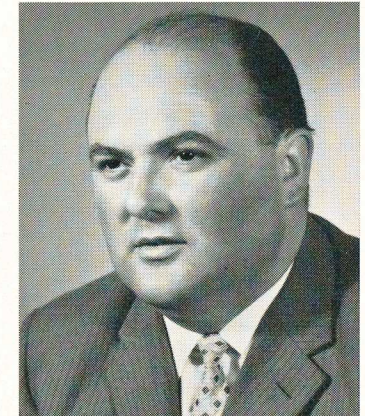


So rein wie  
die Natur.



Mitten in der reinen,  
unverfälschten Natur  
der Pfalz brauen  
wir unser edles,  
feingehopftes  
Bellheimer Silber Pils.  
Es sollte Ihnen also  
nicht egal sein,  
welches Bier Sie  
trinken.

**Gebraut mit reinem Waldquellwasser.**



### *Grußwort*

Der Fußballklub Petersberg kann in den nächsten Tagen mit Stolz und Würde sein 50-jähriges Jubiläum feiern.

Der Verein hat sich seit seiner Gründung die Erziehung der sporttreibenden Jugend zur Grundlage seines Wirkens gemacht und mit wechselndem Erfolg sich in der Sportgeschichte des Kreises Pirmasens einen guten Namen erworben.

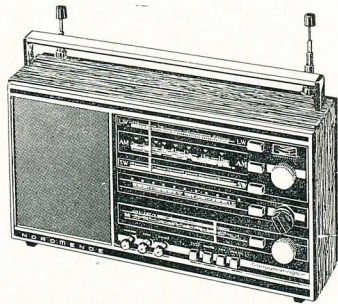
Die mühselige Erstellung des Sportplatzes sowie das Erbauen des Klubheimes mit Wasch- und Umkleideräumen sind Beweis des hervorragenden Gemeinschaftslebens in Ihrem Verein. Sie können mit Stolz auf das gelungene Werk zurückblicken. Möge Ihre junge Generation das übernommene Erbe in Ehren verwalten und in eine glückliche Zukunft weiterführen.

Als Kreisvorsitzender sage ich allen Aktiven und Passiven Ihres Vereins ein herzliches Wort des Dankes für Ihre geleistete Arbeit.

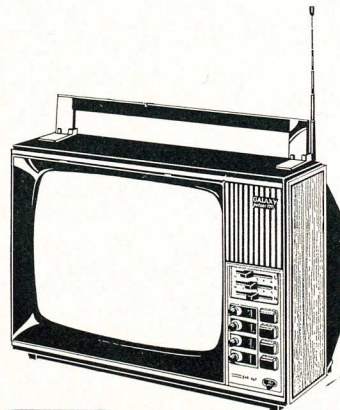
Zu Ihrem Jubiläum gratuliere ich Ihnen recht herzlich, verbunden mit dem Wunsch, daß Sie im gleichen Geist der bisherigen Grundsätze mit bestem Erfolg weiterarbeiten mögen.

TONI BICHA  
Kreisvorsitzender





**NORDMENDE** Globemanager



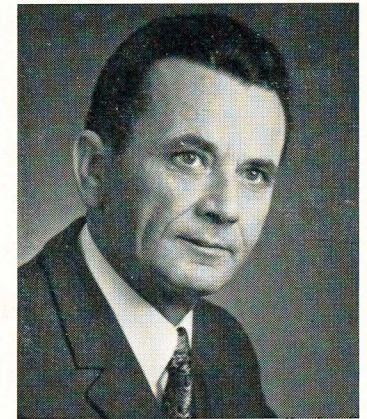
**NORDMENDE** Galaxy pulsar 170

## *Fernseh Spreizer*

Antennenbau Verkauf  
zuverlässiger Kundendienst

**Pirmasens 23 Windsberg**

Telefon 06331-3137



## *Grußwort*

Zum 50-jährigen Jubiläum des Fußballklub e. V. Petersberg übermittle ich die herzlichsten Glückwünsche.

Die Erstellung eines Vereinsheimes und die Herrichtung eines Sportfeldes dürfen als große Erfolge der letzten Jahre bezeichnet werden. Sie waren aber nur möglich durch den uneigennütigen Einsatz und den hervorragenden Gemeinschaftssinn der Mitglieder und Freunde. Dies sollte den Verein mit Stolz erfüllen. Wenn der Zusammenhalt und der sportliche Geist weiter so gepflegt werden und die Jugendarbeit weiterhin so gefördert wird, wird der Verein mit Zuversicht einer guten Zeit entgegensehen können.

Dies ist mein Wunsch zum weiteren sportlichen Erfolg. Ihrem Jubiläumsfest wünsche ich einen guten Verlauf.

Juni 1974

FAUL

Bürgermeister der Verbandsgemeinde  
Thaleischweiler - Fröschen



## Biere namhafter Brauereien

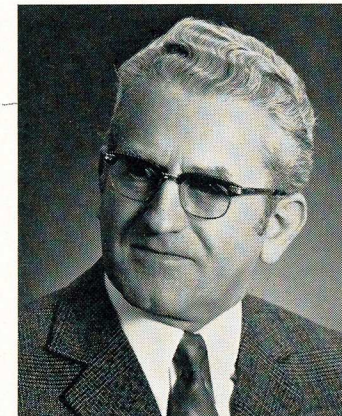
---

Coca-Cola, Pepsi-Cola, Sprudel,  
Limonaden, Fruchtsäfte, Weine,  
Spirituosen, diverse Süßwaren.

---

G E T R Ä N K E  
S C H Ä F E R

Burgalben - Moschelmühle



## *Grußwort*

Zum 50-jährigen Vereinsjubiläum gratuliere ich dem

Fußballklub Petersberg

recht herzlich. Das vergangene halbe Jahrhundert war eine sehr bewegte Zeit. Sportliebende Männer haben nach Beendigung des ersten Weltkrieges den Verein ins Leben gerufen. Sie hofften auf eine bessere Zukunft, in der sie in

Frieden und Freiheit

ihren Sport treiben wollten. Bald aber kam eine Zeit der Unfreiheit und ein noch schrecklicherer Krieg.

Trotzdem hat der sportliche Gedanke all diese Wirren überlebt. Das Vereinsleben ist durch die Aktivität der Beteiligten wieder aufgeblüht. Dadurch haben sich die Mitglieder selbst ein gutes Zeugnis ausgestellt.

Dem Fußballklub wünsche ich einen angenehmen Verlauf seines Jubiläumsfestes, weiterhin alles Gute und viel Erfolg bei seinen sportlichen Leistungen.

EMIL BECKER  
Ortsbürgermeister

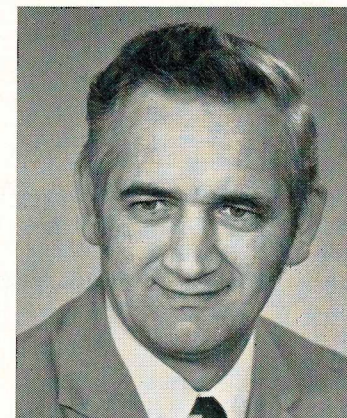




**„Mein Senkrechtstart  
zur Vermögensbildung wurde  
mir hier leicht gemacht“**

Das kam so: über Vermögensbildung  
hatte ich schon viel gelesen.  
Welche Möglichkeiten aber für mich im  
einzelnen drinstecken, erfuhr ich erst bei  
meiner Bank ganz genau. Und diese  
Ratschläge waren Gold wert. Jetzt weist  
mein Konto schon eine stattliche  
Summe auf. Das beruhigt.

**Raiffeisenbank Rodalben**

## Grußwort

Der FK Petersberg feiert in diesem Jahr das Fest seines 50. Geburtstages. Ein halbes Jahrhundert hat der Verein nicht nur sportlich Pionierarbeit leisten müssen. Immer wieder waren Idealisten da, die selbstlos dem Verein weiterhalfen. Allein drei Sportplätze mußten in diesen Jahrzehnten wegen der hügeligen Lage unseres Ortes neu angelegt werden.

Nach dem 2. Weltkrieg war bei unserem Verein eine stete Aufwärtsentwicklung zu beachten. Mit fast 250 Mitgliedern sind wir zur Zeit der weitaus größte Petersberger Verein. Als Kulturträger hat der FKP unsere kleine Gemeinde draußen bekannt gemacht.

Mögen doch anlässlich unseres Jubelfestes und eingedenk unserer positiven Leistungen neue Freunde den Weg zu uns finden!

Persönlich entledge ich mich noch einer besonders angenehmen Pflicht, indem ich allen, die den Verein unterstützt haben, herzlichen Dank sage. Herzlichen Dank auch für Ihre Unterstützung durch Aufgabe eines Inserates und Ihre Hilfe. Besonders innigen Dank sage ich den ewigen Helfern, den stillen Säulen unseres Vereins. Ohne diese Männer könnte kein Verein bestehen. Das kann ich aus meiner 20-jährigen Zeit, in der mir die Leitung des Vereins anvertraut war, mit Sicherheit sagen.

Wir grüßen alle Gäste und Vereine, die uns an unserem Jubiläum mit ihrem Besuch beehren.

Alle unsere Gäste mögen sich an unserem Jubiläum wohlfühlen und ich hoffe, daß ich viele Gäste an unserem Fest willkommen heißen darf.

PAUL AUER  
1. Vorsitzender



# KECK

wünscht den Fußballanhängern

noch weiterhin

viele erfolgreiche Tore

---

**JAKOB KECK, Chemische Fabrik**

**Pirmasens, An der Staatsstr. 82**

---

## *Vereinsgeschichte*

Der FK Petersberg wurde im Frühjahr 1924 gegründet. Zur Gründungsversammlung fanden sich etwa 25 Männer ein. Als 1. Vorsitzender wurde Herr Julius Weber gewählt. In seinem ersten Beschluß hatte sich der Verein dem offiziellen Fußballverband angeschlossen. Bereits seit einigen Monaten wurden Freundschaftsspiele ausgetragen. Die ersten Spiele fanden gegen Thaleisweiler, Dellfeld und Winzeln statt.

Im Herbst 1924 nahm der FK Petersberg mit seiner Mannschaft am Spielbetrieb in der unteren Klasse teil. Ab 1927 spielte der Verein als DJK Petersberg. Durch eine Neueinteilung der Spielklasse, die notwendig wurde, kam der FK Petersberg in die B-Klasse.

Von 1939 bis 1948 ruhte der gesamte Spielbetrieb. Der Krieg schlug unserem Verein bittere Wunden. Mehrere Spieler und Mitglieder starben im Felde. Der Verein widmet ihnen ein besonderes Gedenken.

Im Jahre 1949 ging man mit Liebe und Begeisterung an die Wiederaufbauarbeiten und an die Gründung einer neuen Mannschaft. Ein neuer Sportplatz wurde an der Rodalber Straße unter mühevoller Arbeit errichtet.

Schon 1949 ging der Spielbetrieb in der unteren Klasse weiter. Im Jahre 1954 konnte der Aufstieg in die B-Klasse geschafft werden. Im Jahre 1958 stand unsere Mannschaft im Pokalendspiel in Rieschweiler und besiegte den SV Nünschweiler mit 3:2 Toren.

Nach 15-jähriger Zugehörigkeit zur B-Klasse, wo mehrere Male der Aufstieg zur A-Klasse knapp verpaßt wurde, mußte der Verein nach Beendigung der Saison 1968/69 aus der B-Klasse absteigen. Es gab gute und schlechte Zeiten während dieser 15 Jahre.

In der Spielzeit 1970/71 konnte in der C-Klasse die Meisterschaft und der Aufstieg errungen werden. Leider mußte im nächsten Spieljahr die Mannschaft nach recht unglücklichen Spielen in die C-Klasse zurück.

Der FK Petersberg wurde inzwischen zum stärksten Ortsverein. Im Jahre 1969 ging endlich der Wunsch aller Spieler und Mitglieder in Erfüllung: Das eigene Sportheim konnte nach einjähriger Bauzeit eingeweiht werden. Es war das Werk zahlreicher Idealisten, die in unzähligen Stunden am Aufbau mitgeholfen haben.

In seiner 50-jährigen Geschichte wurde der Verein von folgenden Männern geführt: Julius Weber, Jakob Wittmer, Ludwig Kiefer, Otto Fremgen, Karl Schäfer, Friedrich Klein und Willi Kiefer. Seit 1954 ist Paul Auer ununterbrochen 1. Vorsitzender des FK Petersberg.

Gut fahren lernen  
bei der  
Fahrschule aller Klassen

**Walter Köhler**

678 Pirmasens, Kaiserstraße 37

6782 Rodalben, Schillerstraße 2

Telefon (0 63 31) 7 05 04

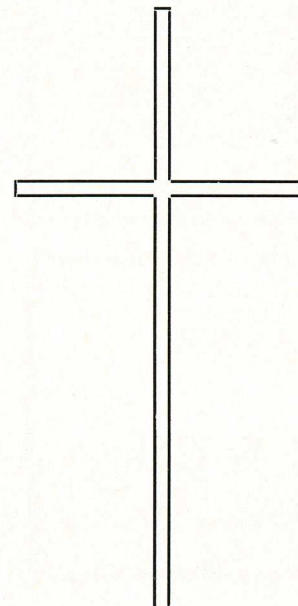
GÜTESCHUTZ  
BETONSTEIN

Bims- und Beton - Steinwerk, Baustoffe

**H. VEITH**

6781 Bärenhütte

Fernsprecher 0 63 36 - 280



Zum Gedenken  
an unsere Toten





Mit coverall-  
Teppichboden  
haben Sie  
viel Freude und  
wenig Arbeit.

Bitte besuchen Sie uns  
unverbindlich zur Beratung

**KLÖCKNER & CO**

**Raumausstattung**

- Teppichböden von Wand zu Wand
- Teppichfliesen
- Orientbrücken
- Tapeten, Farben
- Gardinen und Gardinenleisten

**678 PIRMASENS**

Schäferstraße 54      Telefon 6 25 57 und 6 70 58



**Sportplatzeinweihung im Jahre 1924**

Josef Raquet, Johann Walter, Peter Meffert, Peter Bechtel, Otto Sauer,  
Josef Becker, Fried Wesel, Johann Fremgen, Ernst Fremgen, Walter  
Wesel und Gotfried Löwenhaupt



**Meister der C - Klasse im Spieljahr 1970 / 71**

R. Fremgen (Betreuer), F. Becker, R. Kiefer, J. Weber, G. Fremgen, A. Bischoff,  
K. Fremgen, E. Ballweber, H. Germann, W. Kiefer (2. Vorst.), P. Auer (1. Vorst.).  
Knieend: Lothar Belzer, E. Becker, W. Butz, W. Schäfer, H. Kiefer, B. Weber.



# Führerschein

sicher und bequem!

Fahrschule „Eichwald“  
Pirmasens - Fehrbach

**Ernst Zimmermann**

Laubenstraße 13

Anmeldung: Jederzeit  
Unterricht: Dienstag und Donnerstag 19.00 Uhr  
Ausbildung: Klasse 1, 3 und 4

## Ruprecht T. Backè

Ringstraße 42 **PIRMASENS** Telefon 31 12

Erstes Pirmasenser Beerdigungs - Institut

Tag- und Nachtdienst

Fachgeprüfter Bestatter

Erledigung sämtlicher Formalitäten

Särge, Sterbewäsche, Überführungen



**Die C - Jugend im Jahre 1974**

W. Schäfer (Trainer), U. Bischoff, J. Kiefer, M. Belzer, Weber, Kierfer, Steinbach, Auer, Schäfer, Fischer, H. Bischof (Betreuer).  
Vorne: Schiefer, Heinrich, Pfundstein, Müller, Heinrich



**.... und unsere AH im gleichen Jahr**

K. Jochum, H. Germann, K. Strassel, B. Würtz, R. Weber, W. Raquet,  
A. Bischoff, W. Heinrich, E. Raquet, H. Bischoff  
Vorne: A. Germann, I. Perkovic, K. Fischer, T. Pfundstein



# BWK

**Verbundpflastersteine**

**Waschbetonplatten**

**Gehwegplatten**

— auch farbig —

**Hoch- und Tiefbordsteine**

Verkauf: Montag bis Freitag 7.00 — 17.00 Uhr  
Samstag 8.00 — 11.00 Uhr

**BWK Betonwerk Kindsbach GmbH & Co KG**

**6756 Kindsbach, Industriegebiet**  
Telefon 06 31 / 23 55



**1. Mannschaft 1974**

Paul Auer, Harald Kiefer, Paul Auer II, Gerhard Lott, Heiner Bischoff, Willi Becker, Gerhard Aprikosov, Walter Becker, Franz Stumpf, Reinhold Kiefer, Willi Rock (Betreuer). Vorn: Klaus Fremgen, Heinz Hever, Hans Ruth, Wolfgang Schäfer, Franz Becker, Willi Kiefer.



**2. Mannschaft 1974**

P. Auer (1. Vorstand), G. Pietsch, G. Auer, Fr. Erlenwein, B. Fremgen, G. Fremgen, K. Fremgen, Willi Rock, G. Volb, R. Kerchner, M. Köhler, R. Geiß, E. Becker, T. Belzer



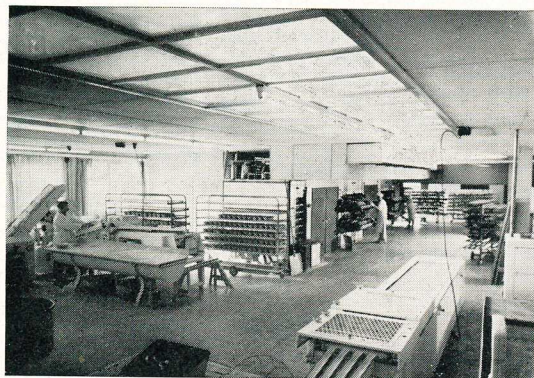
**Miele**  
ELEKTRO - HAUSGERÄTE

**Walter Lauer**

Elektro - Installations - Geschäft

6663 DELLFELD - FALKENBUSCH

Pirmasenser Straße 141 a  
Telefon 0 63 36 / 2 57



Hier wird  
das gute  
ALMA-BROT  
gebacken!

**Albert Matheis, Großbäckerei**  
STAFFELHOF



*Löwen-Apotheke*

M. Roth

6784 Thaleischweiler

Bahnhofstraße 36 Fernruf 3 12

Allopathie - Homöopathie - Biochemie - Sämtliche  
Kindernähr- und Pflegemittel - Krankenpflege-  
Artikel - Kosmetika - Tierarzneimittel

**Handelsvertretung**

Kramer - Allrad - Radlader

Ratzik - Verschleißteile

für Baumaschinen, Bapperzähne usw.

**Jakob Otto**

**6651 Reinheim**

Bliesbrücker Straße 10

Telefon 0 68 43 / 7 48



**AM-versichert sind Sie nie allein  
auf sich angewiesen, weil Sie einen Partner  
haben, der für Sie eintritt.  
Lassen Sie sich informieren.**

**Bezirksleiter:**

**Josef Seiler**  
Rodalben  
Telefon 0 63 31 / 5 12 04

**Fach-Inspektor:**

**Willi Kieffer**  
Nünschweiler  
Telefon 0 63 36 / 3 93

**Umfassender**

**Versicherungsschutz für:**

Familien u. Alleinstehende  
(einschl. Alters- u. Hinter-  
bliebenen-Versorgung)  
Kinder  
Kraftfahrzeuge  
Urlaubs-, Geschäftsreisen  
Wohn-, Geschäftshäuser  
Geschäftsbetriebe  
Bauvorhaben, Maschinen  
Transporte, Umzug  
Landwirte  
Tiere



**Auf gute Partnerschaft**

**WALTER PUSTER KG**

SCHUHFABRIK

**678 Pirmasens-Hengsberg**

**Besonders leistungsfähig in geschlossenen  
Burschen - und Herren - Sandalen**

**Christian Heiser**

Holz hof

**Pirmasens**

Telefon 0 63 31 / 33 14



**PVC-Kanalrohre und PVC-Dachrinnen,  
Profilbretter und Spanplatten Nuf. mit  
Bef.-Material, Isolierstoffe (Glaswolle  
lose, in Rollen und Platten)  
und viele andere Baustoffe  
sowie feste und flüssige Brennstoffe  
liefert prompt und preisgünstig**

***Friedr. Wick***

Inhaber Albert Wick, Thaleischweiler - Fröschen

**Heinr. Storp Nachf.**

GROSSHANDLUNG  
IN BAUSTOFFEN ALLER ART

**6780 Pirmasens**

Berliner Ring 34

Telefon 0 63 31 / 6 50 16 / 17      FS 045 - 2384

**Die Vorstandschaft des FK Petersberg  
im Jubiläumsjahr 1974:**

Auer Paul, 1. Vorsitzender  
Durm Heinz, 2. Vorsitzender  
Fremgen Klaus, Schriftführer  
Fremgen Oskar, Kassier  
Flori Franz, Kassier  
Rock Willi  
Weber Jakob  
Germann Andreas  
Schwalbach Arthur  
Perkovik Iwan  
Erlenwein Klaus

**NEU  
Kadett 1.0**

**Der einzige  
deutsche Wagen  
mit einem  
1 Liter-Motor.**

Sie sparen Benzin. Sie  
sparen Steuern und  
Versicherung.

Kommen Sie zur Test-  
fahrt. Jetzt während der  
Aktion „Wirtschaftlich  
Fahren“.

**Auto  
Schatzmann**

Vertragshändler  
der Adam Opel AG

**6784 Thaleischweiler - Fröschen**  
Telefon (0 63 34) 4 50



# Programm

## Freitag, den 26. Juli 1974

20.00 Uhr Festabend; anschließend Tanz und Unterhaltung

## Samstag, den 27. Juli 1974

20.00 Uhr Großer Unterhaltungsabend mit Künstlern von Funk und Fernsehen mit anschließendem Tanz  
Es spielt die 1. Trachtenkapelle Pirmasens

## Sonntag, den 28. Juli 1974

8.30 Uhr Festgottesdienst für die gefallenen und verstorbenen Mitglieder mit anschließender Kranzniederlegung  
10.00 Uhr Frühschoppen mit der 1. Trachtenkapelle Pirmasens  
14.00 Uhr Bunter Nachmittag und Fußballspiele  
20.00 Uhr Tanz mit den Grenzlandmusikanten Vinningen

**KURT ZIMMERMANN**

Textil- und Waren aller Art

6781 HÖHEISCHWEILER

Waldstraße 7

## Samstag, den 27. Juli 1974

18.00 Uhr Petersberg AH - Gossersweiler AH

## Sonntag, den 28. Juli 1974

15.30 Uhr Petersberg - FC Niedersimten D-Jugend

16.30 Uhr Lemberg - SV 53 Rodalben

## Dienstag, den 30. Juli 1974

18.30 Uhr Nünschweiler - Donsieders

## Mittwoch, den 31. Juli 1974

18.30 Uhr Höhröschen - Höheischweiler

## Donnerstag, den 1. August 1974

18.30 Uhr Hengsberg - Polizei Pirmasens

## Freitag, den 2. August 1974

18.30 Uhr Thalfröschen - Grün-Weiß Pirmasens

## Samstag, den 3. August 1974

16.30 Uhr Petersberg - Münchweiler a. d. Als.

18.00 Uhr Petersberg - Mittelbach AH

## Sonntag, den 4. August 1974

15.00 Uhr Petersberg II - Fac. Engeer's

16.00 Uhr Fehrbach - MTV Pirmasens

17.15 Uhr B-Jugendspiel

## Montag, den 5. August 1974

18.30 Uhr FK Petersberg (verstärkt) - FC 06 Rodalben

**Sportheim Petersberg**

Treffpunkt der Fußballer

Gute Küche, gepflegte Getränke

Angenehmer Aufenthalt

Telefon 06334 / 639



**KARL HORNUNG**

Eisen- und Sanitär - Großhandel

PIRMASENS - KAISERSLAUTERN

Postfach 520 - Postfach 1060

## **Bernd Hoffmann**

Feine Fleisch-  
und Wurstwaren

**6782 Rodalben**

Hauptstraße 84      Telefon 58 01

*Reisebüro*      **Beate Kaufmann**

**6784 Thaleischweiler**

Telefon 4 89

**SB-ZIEL-KAUF**

**Thaleischweiler**

nach seiner Umstellung

noch leistungsfähiger

noch breiter im Sortiment

im Preis stets Preis - Aktuell

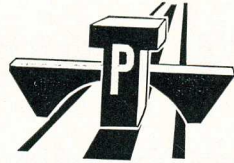
*Sportler kaufen bei*

*Sporthaus Brill*

678 PIRMASENS

Alleestraße 10





## THEISINGER & PROBST

**Bauunternehmung**

Hochbau — Straßenbau — Brückenbau

Verwaltung: 678 Pirmasens, Steinig Bühl 4, Postf. 151

Bauhof: 6786 Lemberg

Telefon Sammelnummer 7 00 71 Pirmasens

## RANA-Schuhfabrik

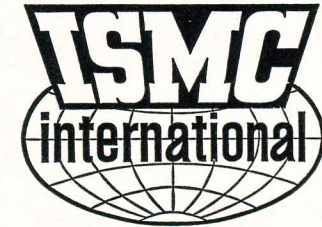
Emil Allspach KG

**6781 HÖHFRÖSCHEN**

bei Pirmasens

Telefon 0 63 34 / 6 51 + 6 52

## Herstellung moderner Klebezwickmaschinen



Pirmasens Fehrbacher Straße 52 Telefon 10 21

## Scherer

KG

### Planung und Ausführung von

Heizungsanlagen aller Art  
Öl- und Gasfeuerungsanlagen  
Regelanlagen  
Lüftungsanlagen  
Sanitären Anlagen  
Zentralen Ölversorgungen  
Schwimmbad - Anlagen

**6781 Höheischweiler**

Blumenstraße 6 Telefon (0 63 31) 39 46



# Rudi Schmenger

Leder

6781 Petersberg

Am Dreiherrenstein 19

Telefon 0 63 34 / 6 77

Empfehle meine mod. Reise - Aussichts - Omnibusse  
für Vereins-, Schul- und Gesellschafts - Fahrten

*Philipps - Reisen*

Inhaber Ph. Mayer

6780 Pirmasens - Fehrbach

Pirmasenser Weg 40

Telefon (0 63 31) 6 36 72

sportgeräte  
sportschuhe  
sportbekleidung

**SPORT**

**Sieber**

(06331)63021 Pirmasens · Hauptstraße 8

AUSPUTZ- UND FINISH  
FÜR SCHUHE UND PVC-,  
GUMMI-, PU- UND THER-  
MOPL.-KAUTSCHUK-  
SOHLEN

*Tegu*

**Günter Theyson**

Chemische Fabrik

6781 Petersberg



**Baustoff-Großhandlung**

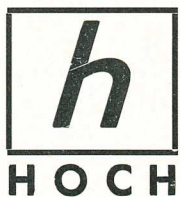
# Claus Hoch

**6757 Waldfischbach - Burgalben**

Welschstraße 52 a - Telefon (0 63 33) 24 13

**Ihr Lieferant für sämtliche Baustoffe:**

**Hochbau - Tiefbau - Innenausbau**



***Bau G.m.b.H.***

Straßen- und Tiefbau

**6757 Waldfischbach - Burgalben**

Moschelmühle - Tel. 06333/2420



**FRANKFURTER**

Versicherungs-Aktiengesellschaft

**ALLIANZ**

Versicherungs-Aktiengesellschaft



---

Wenden Sie sich bei allen Versicherungsfragen  
stets an den eingeführten ALLIANZ - Fachmann  
in Ihrer Nachbarschaft, denn dieser Nachbar hilft!  
Lebens-, Sach-, Kfz-, Rechtsschutz - Versicherung  
Frankfurter Allianz - Versicherungs - AG

---

Büro :

**678 Pirmasens, Alleestraße 44, Telefon 06331/76393**

## Leistung zählt

Unsere Kunden wissen,  
warum sie ihr Geld  
gerade uns anvertrauen.

Die Leistung zählt.

Im Sport, in der Wirtschaft —  
bei uns.



Wenn's um Geld geht

**Kreissparkasse  
Pirmasens**







**Das führende Haus am Platz für  
Holz - Türen - Platten  
Baustoffe und PVC-Bodenbeläge  
Teppich- und Vorhangschienen**

**ROBERT BRÖDEL KG**

**6780 Pirmasens  
Zweibrücker Straße 215**

**brödel**

Fahrschule aller Klassen

**HORST**

**Die Fahrschule mit der ruhigen  
und fachlichen Ausbildung!**

Fahrausbildung nur auf BMW 1802 Schalt-  
und 2002 Automatic-Fahrzeugen zu den in  
unserem Bezirk üblichen Preisen.

Auskunft und Anmeldung jederzeit möglich.

**PIRMASENS**, Friedhofstr. 20, Telefon 74668  
**Zweigstelle RODALBEN**, Hauptstraße 190  
Donnerstag von 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr.

Fahrschule aller Klassen

Fahrschule aller Klassen

Fahrschule aller Klassen

## **Fragen Sie die Deutsche Bank**

Unsere wichtigsten Dienstleistungen:

Laufende Konten	Reisezahlungsmittel
Sparkonten	Außenhandelsgeschäfte
Sparpläne	Nachttresor
im Erfolgssystem 100	Stahlfächer
Sparbriefe	Vermögensverwaltung
Wertpapiere	Beratung in allen
Geschäftskredite	Geldangelegenheiten

**DEUTSCHE BANK AG**

Filiale Pirmasens      Zweigstelle Sandstraße

## ***Alles aus einer Hand:***

Polstersohlen	Spezialartikel
Gelenke	Laufsohlen
Sandaletten-	aus Natur-Crepe
Brandsohlen	Brandsohlen
Fußbettungen	konfektioniert

**M. Zschau KG**

Fabrik für Schuhbodenteile

**678 Pirmasens-Hengsberg**

Telefon 0 63 31 / 38 39 - Telex 0452368





## Heinrich Reich KG

Leder Gummi  
Großhandlung Import

**6781 STAFFELHOF**

Post Petersberg

**ADAC-**

**Funk-Abschleppdienst**

**Autoverwertung**

## Karl Sekoll

**Pirmasens**

Telefon 0 63 31 / 38 34

**Thaleischweiler**

Telefon 0 63 34 / 3 69

NEU!

NEU!

## *Speise-Gaststätte* *„Zur Krone“*

PETERSBERG

Durchgehend warme Küche.  
Jeden Donnerstag Schlachtfest.

Familie Jakobi

## W. BERGER

Damen-Luxus-Schuhfabrik

**6781 Höheischweiler (Pfalz)**

Hainbüchelstraße 54



## *Fahrschule Busse*

**Pirmasens Rodalben Münchweiler a. d. R.**

Die Fahrausbildung erfolgt auf modernen Schulfahrzeugen.  
Ruhige, sachliche Ausbildung garantiert besten Erfolg.

Telefon-Auskunft:

Vormittags Nummer 0 63 95 / 82 85 Münchweiler an der Rodalb;  
nachmittags ab 15.00 Uhr Nummer 0 63 31 / 7 08 78 Pirmasens.

## „Tiroler Stube“

Inh. Hans Stuppy

678 PIRMASENS - FEHRBACH

Pirmasenser Straße 2

Tag und Nacht dienstbereit!

## **H. MAST**

Größtes Pirmasenser Bestattungs-Institut

Seit 1903 im Dienste der Bestattung

678 Pirmasens Friedhofstr. 16 Tel. 06331/74488

Vertrauensvolle, fachmännische Beratung und  
würdige Durchführung der gesamten Bestattung.  
Erdbestattungen, Feuerbestattungen, Umbettungen,  
Überführung von und nach allen Orten,  
Erledigung sämtlicher Formalitäten.  
Große Auswahl in allen Bestattungsartikeln.

**Im Trauerfall genügt Anruf 7 44 88**

Sie ersparen sich Zeit und unnötige Wege



## **Gaststätte Deutsches Haus**

Petersberg, Hauptstraße 24

hat für ihre Gäste stets  
gepflegte Getränke bereit.

## **Ludwig Koelsch**

Stahl- und Leichtmetallbau  
Alufenster und Türen

6781 Staffelhof - Pirmasens

## **BP-STATION**

**HERBERT STUPPI**

Kfz. - Rep. - Werkstätte

6780 Pirmasens 19 - Fehrbach

Hauptstraße 75

Telefon 0 63 31 / 6 49 88

## **ROKUF E GMBH**

**6782 Rodalben**

**Danziger Straße 1-3**

**Telefon 06331 - 5866**





**SPORT- GERÄTE**  
**FREIZEIT- und**  
**FITNESS- ZUBEHÖR**

**reinders**

**PIRMASENS - BAHNHOFSTR. 16 - TELEFON 06331/64172**

**MÖBEL**  
**ZIMMERMANN**

Pirmasens Hauptstraße 72 - 76 Tel. 7 30 04 / 5

Das Pirmasenser Einrichtungshaus mit der  
Riesen-Auswahl, den sagenhaft günstigen  
Preisen und dem großen KÜCHEN-STUDIO

**Eduard Dittmar jr.**

Betonwerk

6780 PIRMASENS - GERSBACH  
Telefon (0 63 31) 34 39

**ARAL-Tankstelle**

GUSTAV WICK

**6781 Höheischweiler**

Telefon 6 32 30

**FOX-  
POKALE**

Das große Fachgeschäft  
für alle Sportehrenpreise;  
Anfertigung von Wimpeln  
und Vereinsabzeichen;  
Urkunden.

**HANS-JOACHIM FOX**

6780 Pirmasens, Winzler Straße 54, Tel. (06331) 70351

**Eugen  
Schmidt**

Inh. M. Schmidt  
Reifendienst  
Vulkanisierwerkstatt

**678 Pirmasens**  
Blocksbergstraße 35-41



**Über 40 Jahre!**

Felgenlager  
Reparaturen  
Feinauswuchten  
Batterien

Ruf  
**7 58 80**



**Pirmasenser  
Elektromotoren - Werkstätten**

*J. W. Pleyer*

Telefon 42 44    **678 Pirmasens**    Bahnhofstraße 10

*Karl Weber*

GETRÄNKE-VERTRIEB

**678 PIRMASENS - FEHRBACH**

Hauptstraße 46    Telefon (0 63 34) 4 38

*Alois Lippert*

Gartenbau  
Baumschule

**678 PIRMASENS**

Telefon 0 63 31 / 7 21

Friedhofstraße 24 - 26    Zweibrücker Straße 156 - 162

Bau- und Möbelschreinerei  
Möbelverkauf - Sarglager

**Albert Auer**

**6781 Fehrbach / Pfalz**

Staatsstraße 2    Telefon 6 39 21

AUTO **Lehmann** K. G.

Vertragshändler der Adam - Opel - AG.

**6780 PIRMASENS**

Rodalber Straße 84 - 86    Telefon 0 63 31 / 6 48 37

**Andreas Stuppy**

METZGEREI

**678 PIRMASENS 19**

Tiroler Straße 57    Telefon 26 89

**Spedition Krebs**

Internationale Spedition

**678 Pirmasens**

Blümelstalstraße 21

**668 Neunkirchen**

Friedrichstraße 53

Telefon 0 63 31 / 29 02

Dachdeckerarbeiten aller Art

Fassadenverkleidungen

Spenglerarbeiten

Blitzschutzanlagen und Gerüstbau

**Fischer KG · 6784 Thaleischweiler-Fröschen**

Fröschener Straße 83

Telefon 0 63 34 / 2 79



## MÖBEL HUSKE

H. Huske oHG  
Möbel-Einzel- und Großhandel

678 Pirmasens - Alleestraße 4-8  
Telefon 0 63 31 / 6 42 36

## Metzgerei K. H. Rakel

6781 HÖHEISCHWEILER  
Hauptstraße 25      Telefon 24 30



Kunststoffwerk

6785 Münchweiler/Rodalb

Industriegebiet      Telefon 0 63 95 / 84 91

# SCHMITT

## Josef Schmitt

Baugeschäft

6782 Rodalben / Pfalz

- Fernseh-, Rundfunk-, Phono-
- Geräte, Schallplatten usw.

## RADIO-BRUCKNER

Ihr Funk- und Fernseh-Berater

Das führende Fachgeschäft mit der größten Auswahl  
Schloßstraße 3      Pirmasens      Telefon 25 53

## Bernhard Altherr

Branntwein- und Likör-  
Herstellungsbetrieb

Branntwein - Großhandlung

**Burgalben**

## Knüttel

TK-Service

Spezialisten für Langnese - Eiskrem,  
Tiefkühlkost und Spezialitäten  
bei Großverbrauchern und Gastronomie!



## **F. W. JENTZER**

Sägewerk - Holzhandlung  
Waldfischbach - Burgalben

Ihr zuverlässiger Lieferant für  
**BAUHOLZ**, Bretter, Latten, Rahmen etc.  
**PROFILBRETTER** für Wand- und Deckenverkleidungen

Großes Lager - günstige Preise

Speise - Restaurant und Café

### *Dinies*

Staffelhof - Petersberg

Telefon 0 63 31 / 6 34 51

## **KNECHT & HABER KG**

HOLZGROSSHANDLUNG

**Reichhaltiges Lager** in gepflegten Laub- und Nadelschnitthölzern aller Art - Fußbodenbretter und Parkett in- und ausländischer Herkunft - Profilbretter für Wand- und Deckenverkleidungen - Furniere sowie sämtliche Importhölzer.

678 Pirmasens - Blümelstalstraße 2 a - Tel. (0 63 31) 6 37 52

**Zuverlässig für wenig Geld!**

### **HEIZÖL - TANKSCHUTZ CRAILIT - TK**

schützt Ihren Tank 5 Jahre zuverlässig gegen Lochfraß und Korrosion. Geprüft von BAM und EMPA. Einfache Zugabe. Wichtig, weil Lecksicherungen und Warngeräte Schaden nur anzeigen, nicht verhindern.

**Chemische Fabrik Bruno Vogelmann, 718 Crailsheim**

### *Hermann Lippert*

Blumenhaus  
Gartenbau

**6782 Rodalben**

Hauptstraße 90  
Telefon 57 60

### **Karlheinz Mendel**

Frankfurter Allianz  
Versicherungs - AG

**6782 RODALBEN**

Frankstraße 1  
Telefon 0 63 31 / 56 72

### *Hch. Chelius*

Uhren . Optik . Goldwaren  
Silberwaren . Bestecke

*Pirmasens*

Schloßstraße 5

### **Werner Buchheit**

Metzgerei

**6782 RODALBEN**

Hauptstraße 141

### **Adler-Drogerie**

**MARIA BREUNIG**

**6784 Thaleischweiler-Fröschen**

Bahnhofstraße 9 a  
Telefon (0 63 34) 2 38

august  
**matheis**

Geschenkehaus  
Porzellan, Kristall, Keramik

**RODALBEN**

Hauptstraße 149 . Telefon 58 61

CHEM. SCHNELLREINIGUNG

### **- Tip - Top -**

M. AUER

**6782 RODALBEN**

HAUPTSTRASSE 116

### **CENTRO - KAUF WOLFGANG SCHÄFER**

**6782 Rodalben**

Hauptstraße 147

**Ihr Verbrauchermarkt  
mit Niedrigpreisen!**



## **A. KEILHAUER**

Beerdigungs - Institut



6782 Rodalben

Kirchbergstraße 2

Telefon (0 63 31) 58 87

## **Mayer - Schuhverkauf**

6 7 8 2 R O D A L B E N

Postfach 310      Telefon 56 78

## **Dieter Grimm**

Metallbau

Normeta - Aluminium - Bauelemente

6784 Thaleischweiler - Fröschen

Zweibrücker Straße 39      Telefon 0 63 34 / 50 51 - 50 53

OMNIBUSBETRIEB

## **JOSEF BRAUN**

Hauptstraße 109      6782 Rodalben      Telefon 57 69

Linienverkehr Rodalben - Pirmasens  
Sonder- und Gesellschaftsfahrten

## **VIVO**

## **Benno Simon**

Brot- und Feinbäckerei - Lebensmittel

6781 PETERSBERG

Steinbergstraße 1

## **E. HEIST**

Die Metzgerei der Spezialitäten

6780 PIRMASENS

Schloßstraße 9      Telefon 64623

## **Gabriele Ballweber**

Lebensmittel

6781 PETERSBERG

POSTSTELLE I

6781 PETERSBERG

WENDELIN BUTZ

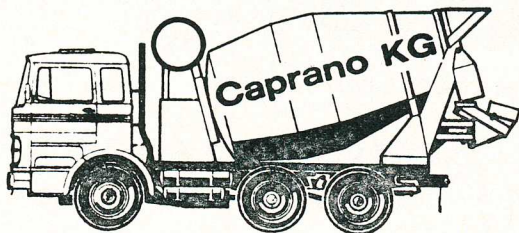
POSTHALTER





Pirmasens Höfelsgasse 7

### August Caprano KG



Bauunternehmung  
Transportbeton  
Betonpumpendienst

6780 PIRMASENS  
Berliner Ring 89  
Telefon 7 40 48 / 49



678 Pirmasens, Hauptstraße 25/27  
Telefon 0 63 31 / 6 25 28

Aus Freude  am Fahren

### Autohaus Feyock, Pirmasens

BMW - Großhändler  
Am FKP - Stadion Telefon 0 63 31 / 20 05

Farben . Tapeten

### Fachdrogerie Wafzig

6782 Rodalben  
Telefon 0 63 31 / 57 21

### AUTO - HENSEL

AUDI NSU - Direkthändler  
6757 Waldfischbach-Burgalben  
Hauptstr. 18 . Tel. 06333/456

**AUDI . NSU**

FERNSEHEN . RADIO . ELEKTRO

### A. Lühje

Seit 1931  
Schallplatten . Beleuchtungskörper  
Reparaturen

6780 PIRMASENS  
Schützenstraße 2 . Telefon 43 37

Treibt Sport

beim

**FK Petersberg**

### Gaststätte Hawwerkaschde

Inhaber:  
G. Greiner und U. Ininger

678 Pirmasens  
Ringstraße 2 - Telefon 6 22 19

Teppichboden - Basar  
**ALEX LYSMANN**

6780 Pirmasens  
Ringstraße 10 . Tel. 06331/62698

Teppichböden ab 12,— DM

### Ludwig Edrich

Inhaber: Horst Ludwig Edrich

Tabakwaren - Großhandlung

6784 Thaleischweiler - Pfalz







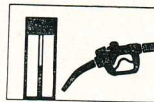
**Gartenmöbel  
Gartengeräte**

**JOSEF Bahlinger**

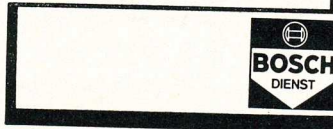
PIRMASENS · GÄRTNERSTRASSE 7  
P MÖGLICHKEIT · TELEFON 62375

Ihr Fachgeschäft seit 45 Jahren

**Hat Ihr Wagen  
zu wenig Leistung und  
zu hohen Verbrauch?**



Kommen Sie mit ihm zu uns auf den Bosch Leistungsprüfstand. Unsere Spezialisten messen genau, wo es fehlt, und stellen eine exakte Diagnose.



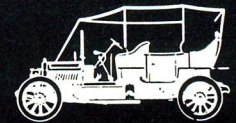
**Ernst Stürzenberger oHG**  
6780 PIRMASENS  
Waisenhausstr. 26-28 Tel. 63031/32



678 PIRMASENS  
Turnstraße 6 - Telefon (0 63 31) 6 42 10



678 PIRMASENS  
Blocksbergstraße 11 Telefon 7 58 13



AUTOHAUS **OPEL** VERTRAGSHÄNDLER SEIT 1925

*L. Lehmann*  
*L. Lehmann L. Lehmann*  
**L. Lehmann**  
*L. Lehmann*  
*L. Lehmann*  
**L. Lehmann**

**rodalben**





# PARKBRÄU-PILS

ein Bier, mit dem man Freundschaft schließt